

SYNOPSIS

CARBONNEAU A. - Chronique

Hierarchie des facteurs, des acteurs, des cépages, des vins et des mots...

Quelle place pour « Wine-Mosaic » et les vieux cépages méditerranéens ? 03

Les divers sens du mot hiérarchie utilisés dans la filière vitivinicole sont commentés par rapport aux tendances actuelles. L'opposition vin de terroir / vin de cépage est discutée. Le réseau de valorisation de « vieux » cépages méditerranéens est présenté.

Mots thématiques Français : Filière vitivinicole, Cépage

Mots clés Français : Hiérarchie, Cépage, Terroir, Cépage Méditerranéen, Qualité du Vin.

Hierarchy between factors, actors, vine varieties, wines and names...

What place for « Wine-Mosaic » and the old Mediterranean vine varieties ? 03

The different meanings of the word hierarchy used in the wine sector are discussed in relation to some recent tendencies. The opposition terroir wine / varietal wine is discussed. The network valuing "old" Mediterranean vine varieties is presented

Mots thématiques Anglais : Wine sector, vine varieties

Mots clés Anglais hierarchy, vine variety, terroir, Mediterranean vine variety, Wine quality

CHAUDIERE F. – Article

La greffe en Chip-Budding sur vignes âgées :

Méthode et résultats des sur-greffages de 2008 à 2012 dans le Médoc 19

La technique de sur-greffage en « chip-budding » est décrite et appliquée avec succès à de vieilles vignes du Médoc conduites en Espalier traditionnel taillé à deux longs bois.

Mots thématiques Français : Technique de culture, Biologie de la vigne

Mots clés Français : sur-greffage, « chip-budding », vieille vigne, Espalier traditionnel, Médoc

The Chip-Budding graft upon old vine stocks :

Method and results of top grafting from 2008 to 2012 in Medoc wine region 19

The top-grafting technique is described and successfully applied to old vines in Medoc trained to the traditional vertical shoot positioning pruned to two long canes.

Mots thématiques Anglais : Cultivation technics, Grapevine Biology

Mots clés Anglais : top-grafting, « chip-budding, old vine, traditional vertical shoot positioning, Medoc